

BAR ICE CRUSHER MINERAL

KRUSZARKA BAROWA MINERAL



Kod: 271544

You should read this user manual carefully before using the appliance

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi



Keep this manual with the appliance.
Zachowaj instrukcję urządzenia.



For indoor use only.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.



EN

Dear Customer,

Thank you for purchasing this BARMATIC appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

Important safety regulations

- This appliance is intended for commercial use only and must not be used for household use.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids. In the event that the appliance should fall into water, immediately remove plug from the socket and do not use until the appliance has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions could cause a risk to lives.
- Never attempt to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- Warning! Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. If the power plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.
- Ensure that the cord (or extension cord) is positioned so that it will not cause a trip hazard.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- Warning! As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.
- Never carry the appliance by the cord.

- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical outlet so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately. To completely switch off the appliance pull the power plug out of the electrical outlet.
- Always turn the appliance off before disconnecting the plug.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the mains if it is left unattended or is not in use, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.

1 BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Proper Use

The ice cube crusher is solely meant for crushing of small ice cubes. For crushing only the ice cubes produced of ice cube makers should be used (not

the deep frozen one's).

Proper use shall also comprise observation of all directions of the operating instructions.

1.2 Setting-Up

The ice cube crusher shall not be used in the following surroundings: surroundings exposed to ex-

plosion hazards, toxic atmospheres, humid rooms.

CAUTION: Under certain ambient conditions (e. g. high ambient temperature and/or high humidity) there can be formation of condensation water in the area of the ice cube crusher.

1.3 Adherence to Directions of the Operating Instructions

A basic prerequisite for safe handling and trouble-free operation of this machine is the knowledge of the basic safety instructions and safety regulations. These operating instructions, particularly the

safety instructions, shall be observed by all persons operating the machine. In addition, the accident prevention rules and regulations valid at the place of installation shall be observed.

1.4 Hazards when Handling the Machine

The ice cube crusher was built in accordance with the state of technique and the approved technical safety rules. Nevertheless, use of this machine can cause threats for life and limb of the person using the machine or third parties respectively result in impairment of the machine or actual values. The

machine shall only be used

- for operation in accordance with instructions,
- if in technically safe and unobjectionable condition.

Troubles which may impair safety, shall be eliminated immediately!

1.5 Warranty and Liability

On principle, our "General terms and conditions" are applicable. The latter are available for the user of the machine as of conclusion of the contract at the latest. Warranty and liability claims for injuries to persons and property damages are excluded if they are not to be attributed to one or more of the following causes:

- operation of the machine not in accordance with instructions;
- improper installation, initial operation, operation and maintenance of the machine;

- operation of the machine with defective safety appliances or not properly installed or unoperable safety and protection devices;
- non-compliance with the directions of the operating instructions;
- arbitrary modifications of the machine;
- insufficient inspection of machine parts subject to wear and tear;
- improperly performed repairs;
- emergencies due to foreign matter and acts of God.

1.6 Structural Modifications of the Machine

No modifications, alterations or attachments to the machine shall be made without written approval by the manufacturer. In case of non-compliance, the manufacturer's warranty expires !

Change all parts of the machine which are not in an

efficient shape. Use only original spare parts! Other spare parts do not guarantee to work correctly concerning security and wear and tear. Otherwise the manufacturers warranty expires.

EN

2 OPERATION

2.1 Setting-Up

The machine shall be set up on a firm and horizontal subbase.

2.2 Electrical Connection

The ice cube crusher is delivered ready for connection and operates with alternating voltage of

230 V / 50 Hz.

2.3 Operation

Open plexiglass lid and fill in ice cubes up to max. 80% of the total capacity. Completely slide the ice collecting container into the ice crusher and shut

plexiglass lid. Keep cover shut until the filled in quantity of ice has been crushed.

Caution! For reasons of safety, the ice cube crusher only operates when the ice collecting container has been slidden in completely and the plexiglass lid is shut.

2.4 Saftey regulations

The ice cube crusher may only be operated with completely slidden in ice collecting container.

The unit may only be operated with the enclosed

sheet metal plate underneath the ice collecting container. Never block the limit switches.

3 CLEANING

Inside area

1. Pull out mains plug
2. Take out ice bin and empty it
3. Take out inlet metal sheet
4. Insert ice bin
5. Open filling shaft, wipe out interior with a brush and Cleaner.
6. Take out ice bin and remove rests of cleaner
7. Thoroughly wipe out insertion compartment for ice bin with a brush and Cleaner.
8. Remove rubber plug of rest water drain
9. Clean inside area and insertion compartment with a brush and clear water (repeat this process 2 or 3 times)
10. Rub off inlet metal sheet with a soft cloth and insert it into the compartment
11. Wipe out ice bin with Cleaner and rinse thoroughly with clear water
12. Insert ice bin
13. Put in rubber plug of rest water drain

Attention: As almost all cleaner contain acid, all parts treated with cleaner are to be rinsed thor-

oughly, in order to avoid corrosion caused by the acid.

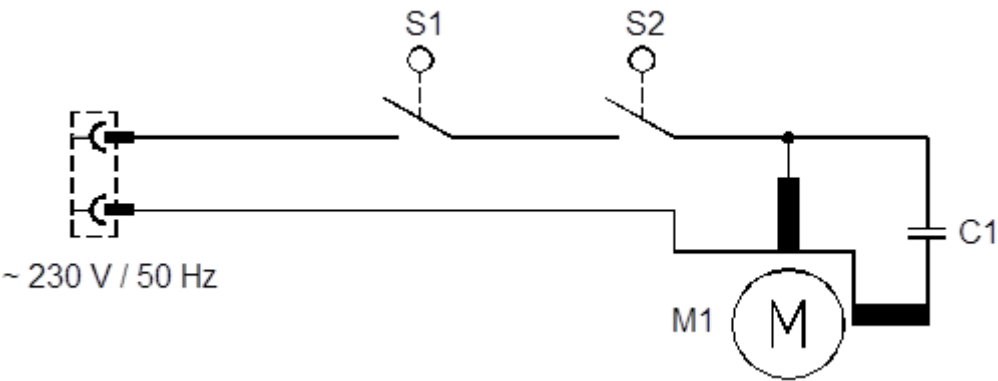
Outside area

Clean housing with a soft cloth.

Insert mains plug (end of cleaning).

For health reasons it is recommended to remove the first production batch after the cleaning from the ice bin and not to consume it.

4 WIRING DIAGRAM



- S1 = limit switch, filling lid
- C1 = operating capacitor 5μF
- S2 = limit switch, ice container
- M1 = gear motor

DISCARDING & ENVIRONMENT

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural

resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

WARRANTY

Any defect affecting the functionality of the appliance that becomes apparent within one year after purchase will be corrected by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when

it was bought and include proof of purchase (f.e. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy BARMATIC. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użycie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie stosuj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent i/lub Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użycia zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, natychmiast wyciągnij wtyczkę z kontaktu, a następnie zleć kontrolę urządzenia specjalście. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Ryzyko porażenia prądem! Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia! W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użyciem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Ostrzeżenie! Nie zanurzaj elektrycznych części urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie może to spowodować zagrożenie życia.
- Chronь kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chronь go przed otwartym ogniem. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu ani się o niego nie potknął.
- Urządzenie powinno być używane tylko do celów, dla których zostały pierwotnie zaprojektowane.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.

- Dzieci nie uświadamiają sobie zagrożeń, jakie może spowodować użycie urządzeń elektrycznych. Nigdy nie pozwalaj dzieciom posługiwać się elektrycznymi urządzeniami gospodarstwa domowego bez nadzoru.
- Gdy urządzenie nie jest używane oraz zawsze przed czyszczeniem, odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- Uwaga! Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie przenoś urządzenia za kabel zasilający.
- Nie używaj akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazda o napięciu i częstotliwości zgodnej z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Unikaj przeciążenia.
- Po użyciu wyłącz urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazda.
- Instalacja elektryczna musi odpowiadać krajowym i lokalnym przepisom.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

1 PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Prawidłowa eksploatacja

Kruszarka do lodu służy wyłącznie do kruszenia małych kostek lodu. Urządzenie powinno być wykorzystywane jedynie do kruszenia lodu wytworzonego przez kostkarkę do lodu (nie stosować do lodu

głęboko mrożonego).

Prawidłowa eksploatacja obejmuje również stosowanie się do wszelkich wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszym dokumencie.

1.2 Ustawienie

Kruszarki do lodu nie należy stosować w następujących środowiskach: w miejscach narażonych

na wybuchy, w środowiskach toksycznych, w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.

UWAGA: W określonych warunkach otoczenia (np. wysoka temperatura otoczenia i/lub wysoka wilgotność) w miejscu, w którym ustawiona została kruszarka do lodu może zbierać się woda.

1.3 Stosowanie się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi

Podstawowym wymogiem bezpiecznej i bezusterkowej eksploatacji urządzenia jest zastosowanie się do podstawowych wskazówek i przepisów bezpieczeństwa. Wszystkie osoby obsługujące urządzenie zobowiązane są przestrzegać określonych powyżej wskazówek dotyczących

eksploatacji, w szczególności zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Ponadto należy przestrzegać zasad i przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących w miejscu instalacji urządzenia

1.4 Zagrożenia związane z obsługą urządzenia

Kruszarka do lodu została zaprojektowana zgodnie z aktualnym stanem techniki i zatwierdzonymi technicznymi zasadami bezpieczeństwa. Niezależnie od powyższego, w wyniku uszkodzenia lub pogorszenia sprawności urządzenie może stanowić zagrożenie dla życia lub stwarzać ryzyko obrażeń kończyn użytkownika lub osób postronnych.

Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji, jeśli jest bezpieczne pod względem technicznym i w dobrym stanie.

Wszelkie usterki, które mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika należy niezwłocznie usunąć!

1.5 Gwarancja i odpowiedzialność

Zasadniczo zastosowanie mają nasze „Ogólne warunki”. Ogólne warunki zostaną udostępnione użytkownikowi najpóźniej w dniu zawarcia umowy. Roszczenia z tytułu gwarancji lub z tytułu odpowiedzialności w przypadku obrażeń lub uszkodzenia mienia są wyłączone, jeśli wynikają z jednej lub większej liczby przyczyn wymienionych poniżej:

- obsługa urządzenia niezgodnie z instrukcją;
- nieprawidłowa instalacja, uruchomienie, obsługa i konserwacja urządzenia;
- obsługa urządzenia z wadliwymi, nieprawidłowo

zainstalowanymi lub niedziałającymi zabezpieczeniami;

- niezastosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi;
- samowolna modyfikacja urządzenia;
- nieodpowiednia kontrola części zużywających się;
- nieprawidłowo przeprowadzone naprawy;
- sytuacje wyjątkowe powstałe na skutek ingerencji ciał obcych, działań zewnętrznych lub zdarzeń losowych.

1.6 Modyfikacja struktury urządzenia

Wszelkie modyfikacje, zmiany lub podłączenie akcesoriów do urządzenia wymagają pisemnej zgody producenta. W przypadku niezastosowania się do powyższego postanowienia, gwarancja wygasa!

Części urządzenia w złym stanie technicznym należy wymienić. Korzystaj jedynie z oryginalnych

części zamiennych! Nieoryginalne części zamienne nie gwarantują bezpiecznej eksploatacji urządzenia i standardowego zużycia. W przypadku niezastosowania się do powyższego postanowienia, gwarancja wygasa.

2 EKSPLOATACJA

2.1 Ustawienie

Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.

2.2 Połączenie elektryczne

Kruszarka do lodu dostarczana jest w stanie gotowym do użycia i pracuje pod napięciem zmiennym o wartości 230 V / 50 Hz.

2.3 Eksploatacja

Otwórz pokrywę ze szkła akrylowego i napełnij kruszarkę kostkami lodu do maks. 80% pojemności. Wsuń do oporu pojemnik na kruszony lód i zamknij pokrywę ze szkła akrylowego. Nie zdejmuj pokryw aż do pokruszenia całego lodu umieszczonego w środku.

Uwaga! Z przyczyn bezpieczeństwa kruszarka do lodu pracuje wyłącznie wtedy, gdy pojemnik na kruszony lód jest całkowicie wsunięty do środka i pokrywa jest zamknięta.

2.4 Wskazówki bezpieczeństwa

PL

Kruszarka do lodu może być eksploatowana wyłącznie wtedy, gdy pojemnik na kruszony lód jest całkowicie wsunięty do urządzenia.

Kruszarka do lodu może być eksploatowana wyłącznie wtedy, gdy dołączona do urządzenia

metalowa płytką znajduje się pod pojemnikiem na kruszony lód. Nigdy nie blokuj dostępu do wyłączników bezpieczeństwa.

3 CZYSZCZENIE

Powierzchnie wewnętrzne

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego
2. Wyjmij i opróżnij pojemnik na lód
3. Wyjmij znajdującą się wewnątrz komory metalową płytkę
4. Wstaw do środka pojemnik na lód
5. Otwórz wał zasypowy i wyczyść wnętrze za pomocą szczotki i środka czyszczącego.
6. Wyjmij pojemnik na lód i usuń resztki środka czyszczącego.
7. Dokładnie wyczyść komora wsadu pojemnika na lód za pomocą szczotki i środka czyszczącego.
8. Zdejmij gumową zatyczkę spustu wody odpływowej.
9. Wyczyść powierzchnie wewnętrzne i komorę wsadu za pomocą szczotki i czystej wody (czynności tę powtórz ok. 2-3 razy).
10. Przetrzyj metalową płytkę miękką ściereczką i włóż płytkę do komory.
11. Przetrzyj kosz na lód środkiem czyszczącym i dokładnie spłucz czystą wodą.

12. Wstaw do środka pojemnik na lód.

13. Ponownie umieść gumową zatyczkę spustu wody odpływowej.

Uwaga: Niemal wszystkie środki czyszczące zawierają kwasy, dlatego też dokładnie opłucz wszelkie części urządzenia myte środkiem czyszczącym, aby uniknąć powstania korozji.

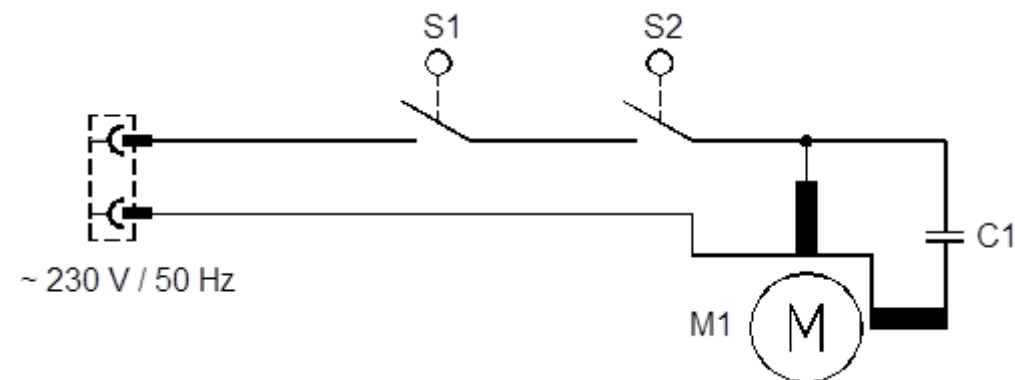
Powierzchnie zewnętrzne

Obudowę urządzenia wyczyść miękką szmatką.

Podłącz urządzenie do źródła zasilania (po zakończeniu czyszczenia).

Ze względów higienicznych zaleca się wyrzucić pierwszą partię kruszonego lodu wytworzonego po przeprowadzeniu czyszczenia i nie przeznaczać jej do spożycia.

4 SCHEMAT ELEKTRYCZNY



S1 = limit switch, filling lid

C1 = operating capacitor 5 μ F

S2 = limit switch, ice container

M1 = gear motor

Pamiętaj!



Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza,

że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

GWARANCJA

Każda usterka powodująca złe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na inne, pod warunkiem, że było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane do innych celów lub w jakiegokolwiek inny niewłaściwy sposób. Nie narusza to innych praw użytkownika, wynikających z przepisów prawa. W

przypadku korzystania z gwarancji, należy podać miejsce i czas zakupu urządzenia, dołączając do niego dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego udoskonalania produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu oraz specyfikacjach zawartych w dokumentacji bez uprzedniego powiadomienia.

Blank lined paper for writing.





Fine Dine Sp. z o.o. Sp. k.

Al. Jerozolimskie 200/2/0

02-486 Warszawa

Tel: +48 22 631 29 09

Fax: +48 22 100 83 92

Email: biuro@finedine.pl

www.finedine.pl

- Producent zastrzega sobie prawo do zmian
oraz błędów drukarskich w instrukcji.